



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ДРЖАВНЕ УПРАВЕ
И ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ
Дирекција за електронску управу
Београд, Дечанска 8а
Број: 404-02-43/2016-01
Датум: 06.12.2016.

**Одговор на захтев за додатне информације или појашњења у вези са
припремањем понуде**

У складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС” број 124/12, 14/15 и 68/15) достављамо **Одговор 15** на питање од 07. децембра 2016. године, у вези са припремањем понуде за јавну набавку број ЈН – О - 5/2016 за услугу – **Успостављање јединственог информационог система за инспекције – Е – инспектор.**

Питање бр.1:

Молим Вас да нам одговорите да ли ћете прихватити да документа којима се доказују услови буду, осим енглеског, и на осталим језицима?

Одговор:

У тачки **3. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**, Конкурсне документације, у подтачки **3.1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА**, у ставу три наведено је да: „Понуда мора бити сачињена на српском језику. Уколико је одређени документ на страном језику, понуђач је дужан да поред документа на страном језику достави и превод тог документа на српски језик, који је оверен од стране овлашћеног судског тумача. Сертификати, фабрички атести и остала техничка и проспектна документација могу бити на енглеском језику. У складу са чланом 18. Став 3. ЗЈН уколико Наручилац у поступку прегледа и оцене понуда утврди да би део понуде требало да буде преведен на српски језик, одредиће понуђачу примерен рок у којем је дужан да изврши превод тог дела понуде. Ако понуђач не поступи на наведени начин понуда ће бити одбијена као неприхватљива.”

Из изнотог произилази да је понуђач дужан да поред документа на страном језику достави и превод тог документа на српски језик, који је оверен од стране овлашћеног судског тумача.